

TOUS LES 15 JOURS, l'essentiel...

# Ouverture de la maison de santé pluridisciplinaire

Depuis mi-octobre, professionnels de santé et patients commencent à investir la maison de santé située le long de l'avenue Henri Barbusse. Le service de radiologie est ouvert. Le cabinet dentaire devrait l'être très prochainement.

P. 5

## Le salon du livre a 30 ans

Du 26 novembre au 1<sup>er</sup> décembre, le salon du livre et de la presse jeunesse accueille les jeunes lecteurs pour de nouvelles aventures littéraires. *Drancy immédiat* offre une invitation à découper dans ce journal, pour un adulte qui accompagne un enfant.



P. 12

## À vos marques !

Les foulées de l'Aéroport réuniront, dimanche 23 novembre, les amateurs de course en ville.



P. 11

## Fin de semaine gourmande

Le salon du vin et du goût se tiendra samedi 29 et dimanche 30 novembre, au gymnase Joliot-Curie.

P. 13





\* L'espace, conçu par Jean Nouvel, est idéal pour exposer des pièces monumentales.

quoi voir grand ! Ainsi, c'est l'espace intérieur qui se transforme en écrin, en lieu et place du quartier.

Ces galeries ne perdent néanmoins pas de vue tout l'intérêt de s'installer au nord de Paris. Si Pantin attire l'industrie du luxe (on pense à Chanel), Le Bourget et son aéroport privé voient passer un grand nombre de clients potentiels qui n'ont que deux pas à faire en descendant de leur avion.

La galerie Gagosian propose chaque année plusieurs expositions, principalement consacrées à des artistes contemporains. Jusqu'au 20 décembre, c'est le thème du jardin décomposé qui est à l'honneur, avec des œuvres souvent monumentales d'artistes comme Jeff Koons ou Chris Burden.

### Galerie Gagosian

800, avenue de l'Europe

Le Bourget

Ouverte du mardi au samedi, de 11 h à 18 h

<http://www.gagosian.com/>

## La très réputée galerie Gagosian est installée au Bourget depuis deux ans. Elle y présente des peintures et sculptures monumentales et contemporaines.

Ce n'est pas encore un raz-de-marée. Juste les premières vagues d'un mouvement que l'on espère de fond. De grandes galeries d'arts internationales ont traversé le périphérique pour installer des succursales en banlieue parisienne. Et cela se passe en Seine-Saint-Denis : Thadaeus Ropac et Larry Gagosian ont en effet franchi le Rubicon, à l'automne 2012, le premier à Pantin, le second au Bourget. Mais quels intérêts peuvent donc trouver ces énormes galeries, installées déjà dans un grand nombre de capitales et qui présentent des œuvres hors de prix, dans un département qui n'est pas réputé pour la richesse de ses habitants ? Avant tout, de l'espace. Depuis longtemps déjà, les galeries ont pris pour habitude de poser leurs cimaises au sein de quartiers clairement identifiés. Leurs

adresses sont en elles-mêmes des cartes de visite. On ne vend pas les mêmes œuvres rue de Seine ou rue du faubourg Saint-Honoré. Mais ce type de lieux a un inconvénient majeur : parce qu'il est la représentation type de l'intérieur bourgeois de leurs acheteurs (du moins, tels qu'on les concevait il y a encore quelques décennies), il laisse bien peu de place à la mise en scène des œuvres. De plus, l'art est sorti de son cadre doré à la feuille depuis les années 60, avec des mouvements comme supports/surfaces en France ou l'arte povera en Italie. Alors, pourquoi s'installer en Seine-Saint-Denis ? Parce que les espaces disponibles y sont hérités de l'ère industrielle : Ropac s'est installé dans une ancienne usine de chaudronnerie, Gagosian dans un site des années 50, juste à côté de l'aéroport. De

## Les arts, invités du Mois du doc... la suite

Dans le cadre du Mois du film documentaire, la médiathèque Georges Brassens poursuit ses projections sur le thème de l'art. Au programme cette quinzaine : arts éphémère et populaire.

La 15<sup>ème</sup> édition du Mois du film documentaire continue à la MGB. Après les projections de *La BD s'en va-t-en guerre* de Art Spiegelman à *Joe Sacco : histoire du BD journalisme* et *Black music : des chaînes de fer aux chaînes en or*, les 14 et 15 novembre derniers, retrouvez deux autres documentaires choisis pour leur regard singulier sur l'art, *Ernest Pignon-Ernest : parcours* et *Bricoleurs de paradis*.

### Vendredi 21 novembre à 19 h

#### **Ernest Pignon-Ernest : parcours**

Un film de Laurence Drummond et Patrick Chaput (51 mn)

Suivi d'une conférence-débat animée par Olivier Landes, consultant en urbanisme en France ainsi qu'en Espagne et président de l'association Art en Ville, promotrice de l'art urbain et organisatrice de l'In Situ Art Festival à Aubervilliers, exposition de street art sur une friche de 2 hectares.

Dès l'origine de son travail, Ernest Pignon-Ernest choisit la rue comme lieu d'un art éphémère, préfigurant ainsi nombre d'expériences artistiques qui sollicitent l'espace du dehors : "in situ", "street art". À l'appui des images, dessins, photos, extraits de films, réalisés depuis ses premières interventions dans les années 1970 jusqu'aux plus récentes à Soweto, Alger, Brest et Ramallah en 2009, Ernest Pignon-Ernest raconte et éclaire le "Parcours" singulier qu'il mène dans l'art contemporain.



\* En 1988, Ernest Pignon-Ernest commença son travail napolitain de collage dans la vico Seminario di Nobili, avec un grand dessin à la pierre noire, *David et Goliath* (d'après Caravage), où se côtoient les têtes tranchées de Pasolini et de Caravage.

### Samedi 29 novembre à 18 h

#### **Bricoleurs de paradis**

Un film de Rémy Ricordeau (52 mn) Suivi d'une conférence-débat animée par Bruno Montpied, spécialiste de l'art brut et des arts spontanés, co-auteur du film, auteur du livre "Éloge des jardins anarchiques" et du blog le Poignard subtil, revue d'art brut. Direction le nord et l'ouest de la France à la découverte d'environnements insolites d'art populaire. Arthur, André, Michel, Concetta et beaucoup d'autres consacrent leur temps à ériger leurs jardins et leurs maisons en royaumes fantastiques et à les peupler de créatures bariolées. Retraités souvent issus de la classe ouvrière, sans formation artis-



tique ni référence culturelle, ces collectionneurs fous, fétichistes de nains de jardin, glaneurs et amasseurs de débris, recherchent avant tout le plaisir de faire, de bricoler, de rafistoler, de créer, de donner une forme à leurs rêves, loin des canons traditionnels de l'art contemporain.

À la manière d'un road movie, *Bricoleurs de paradis* rend hommage à ces hommes et ces femmes qui, assumant la part d'enfance enfouie au fond d'eux-mêmes, ont l'audace de s'émanciper des critères esthétiques dominants et des rôles sociaux auxquels ils étaient condamnés, pour devenir le plus modestement du monde des artistes qui ne disent pas leur nom.

### Le Mois du film documentaire, la suite

Médiathèque Georges Brassens

Auditorium

Entrée libre

La MGB étant fermée aux horaires de projection, il est demandé d'arriver à l'heure ou un peu avant, car il ne sera pas possible d'entrer par la suite.

Pour en savoir plus, rendez-vous sur [www.mediathèques.aerobourget.fr](http://www.mediathèques.aerobourget.fr)

### CONTINUEZ DE FAIRE LE PLEIN DE DVD !

En novembre, à l'occasion du Mois du doc, la MGB vous donne l'opportunité d'emprunter jusqu'à 10 DVD documentaires en même temps.

**18 NOVEMBRE → ANIMATION**  
plagiés décoratifs pour les retraités du quartier de l'Économie, à la Maison du temps libre de 14 h 30 à 17 h.

**19 NOVEMBRE → L'HEURE DU CONTE**  
à 15 h, à la médiathèque Georges Brassens. Rendez-vous au rez-de-chaussée dans l'espace Jeunesse.

**20 NOVEMBRE → VIN NOUVEAU**  
la résidence Mimosas fête son arrivée et la résidence Myosotis fait de même, le 21. Aux Lilas, ce sera le 24 novembre. Sur le marché des Quatre routes, ce sera dimanche 23 (lire page 10).

**21 NOVEMBRE → MOIS DU DOC.**  
l'artiste Ernest Pignon-Ernest est à l'honneur, à 19 h à la médiathèque Georges Brassens (lire ci-contre).

**21 AU 28 NOVEMBRE → SPECTACLE**  
offert par la Ville et le CCAS aux Drancéens retraités, à l'Espace culturel du parc.

**23 NOVEMBRE → FOULÉES DE L'AÉROPORT**  
une course pour tous de 10 km au départ de Drancy (lire page 11).

**24 NOVEMBRE → CONSEIL COMMUNAUTAIRE**  
à 19 h, salle du conseil de la mairie du Bourget.

**24 NOVEMBRE → CONSEIL DE QUARTIER**  
à 20 h 30 à la Maison du temps libre, salle Albert Liard, pour le quartier de l'Économie.

**27 NOVEMBRE → CONSEIL DE QUARTIER**  
à 19 h 30 à la Maison orange, pour le quartier Petit Drancy.

**29 NOVEMBRE → MOIS DU DOC.**  
à 18 h, rendez-vous avec les Bricoleurs de paradis à la médiathèque Georges Brassens (lire ci-contre).

**30 NOVEMBRE → CONCERT**  
de fin de stage "les cordes en folie" du conservatoire, à 18 h 30 à l'Espace culturel du parc.

**1<sup>er</sup> DÉCEMBRE → CONSEIL DE QUARTIER**  
à 19 h 30 à la salle Jaurès, pour le quartier Drancy centre.

**2 DÉCEMBRE → PRÉVENTION SANTÉ**  
les conduites à risque (sida, VIH, IST) sera le thème de la pièce de théâtre interactive présentée par la Compagnie Entrées de jeu lors de cette initiative du BIJ ouverte aux jeunes, à 9 h 30, salle Louis Méret.

**2 DÉCEMBRE → APRÈS-MIDI DANSANT**  
organisé par le service municipal des Retraités et animé par l'orchestre de Joël Olmedo, à 14 h, Espace culturel du parc.

**3 DÉCEMBRE → L'HEURE DU CONTE**  
à 15 h, à la médiathèque Georges Brassens. Rendez-vous au rez-de-chaussée dans l'espace Jeunesse.

**4 DÉCEMBRE → CONSEIL DE QUARTIER**  
à 19 h 30 à la salle Daisy, pour le quartier de l'Avenir.

**5 DÉCEMBRE → CONSEIL MUNICIPAL**  
à 20 h, salle du conseil à la mairie.

Du 16 novembre  
au 2 décembre

## Cette femme qui dit être la mienne

Publiée en 1960 par l'auteur de *8 Femmes*, Robert Thomas, *Piège pour un homme seul* connut un triomphe dès le soir de la générale.

De retour de son voyage de noce gâché par une dispute, Daniel Corban s'inquiète pour sa femme, Élisabeth, qui a disparu depuis dix jours. Après l'avoir retrouvée grâce au curé du village, Daniel se rend compte que la femme qui se trouve devant lui n'est pas son épouse. Personne dans son entourage ne connaît le visage d'Élisabeth. Daniel se trouve donc dans l'incapacité de prouver qu'il ne s'agit pas d'elle. Pourtant, tout porte à croire que c'est bien son épouse : elle répond avec succès à toutes les questions qu'il lui pose et affirme qu'il est amnésique et dépressif. Aidé du commissaire, le mari tente de résoudre cette affaire, mais le doute va peu à peu s'emparer de lui : est-il fou ou bien manipulé ?

Le public va également avoir l'impression d'être piégé, ce qui l'amènera à faire sa propre enquête. Alors qui croire ? Une comédie policière assaisonnée d'humour riche en suspense, qui captivera le spectateur jusqu'à la dernière minute.



### Piège pour un homme seul

Par la Compagnie Léopard créatif et la Compagnie Libre à nous  
Mise en scène Florence Fakhimi  
Avec Adrien Daquin, Florence Fakhimi, Erwan Fouquet, Fabrice Pannetier et Aurélie Vatin

**Vendredi 21 novembre à 20 h 30**

Espace culturel du parc  
Tarifs : 13,50 € / 10,40 € / 8,30 €

## Des amis à la carte

Acheter des amis pour pallier la solitude d'un couple ? C'est possible ! Jacques et Odile vont franchir le pas.

Jacques et Odile, mariés depuis des années, sont profondément seuls : des parents évacués en maison de retraite et des enfants ingrats qui ne veulent plus les voir. Pour éviter un tête à tête quotidien qui leur pèse, ils décident de faire l'acquisition d'amis, mais pas n'importe lesquels. Des chômeurs en fin de droit, désireux d'éviter la rue, vendus sous garantie et que l'on peut échanger. Ces nouveaux amis ont encore comme avantage d'être peu onéreux : nourris des



restes et logés dans un des placards du couple, ils peuvent être sortis et rangés à loisirs. Une solution bien moins contraignante que de véritable amis, qui nécessitent d'entretenir la relation et de dépenser de l'argent pour des soirées à l'extérieur. Serait-ce donc ça, la nouvelle recette du bonheur ? Cette comédie à l'humour grinçant plonge le spectateur au cœur d'un système où tout, absolument tout, peut être marchandé.

La pièce a obtenu le prix de la ville du

Festival de théâtre amateur Mai en scène 2014.

### Les amis du placard

De Gabor Rassov  
Compagnie Théâtre vivant amateur  
Mise en scène Jean-Marie Ettendorff  
Avec Pascal Guengant, Céline Wartelle, Hélène Pougis et Alain Vansteenkiste

**Samedi 22 novembre 20 h 30**

Espace culturel du parc  
Tarifs : 13,50 € / 10,40 € / 8,30 €

## Énergie pop

Louis Delort & The Sheperds seront sur la scène de l'Espace culturel, samedi 29 novembre.

C'est sûr : il a une petite gueule qui plaît bien aux filles. Mais faire de Louis Delort un simple beau gosse ayant creuvé l'écran lors de la première édition de *The Voice* serait bien réducteur, car le jeune homme a du talent.

Au sortir de l'émission de TF1, où il a été finaliste, Louis Delort a eu la chance de pouvoir prendre son temps en tournant dans toute la France, grâce à la comédie musicale *1789 : les amants de la Bastille*. Cette année passée sur scène lui a permis plusieurs choses importantes : rester au contact du public, ne pas disparaître des écrans radar - or, chacun sait qu'au-

jourd'hui les artistes évoluent sur le fil d'un rasoir, entre engouement et oubli - ne pas se sentir obligé de sortir un disque monté à la va vite dans un "home studio" pour faire fructifier une renommée naissante. Fort de ce bon début de carrière et d'une critique plutôt bienveillante à son égard, il a pu enregistrer son premier album avec le groupe avec lequel il évoluait adolescent. *Louis Delort and The Sheperds* vient tout juste de sortir en cette fin octobre. Au fil des treize titres qui le composent, il distille une pop-rock très mélodique qui, tout en étant très inspirée par des influences anglo-saxonnes, est entièrement écrite en français. Cela n'a



l'air de rien, mais c'est courageux, à une époque où la grande majorité des artistes hexagonaux vous expliquent, la main sur le cœur, qu'ils écrivent en anglais parce qu'ils s'y sentent plus à l'aise.

C'est une belle histoire qui commence. Une des premières lignes aura été écrite à Drancy.

### Louis Delort & The Sheperds

**Samedi 29 novembre à 20 h 30**

Espace culturel du parc  
Tarif unique : 9,50 €

### SAMBA

Samba, sénégalais, en France depuis 10 ans, collectionne les petits boulots. Alice est une cadre supérieure épuisée par un burn out. Lui essaye par tous les moyens d'obtenir ses papiers. Elle tente de se reconstruire par le bénévolat dans une association. Chacun cherche à sortir de son impasse jusqu'au jour où leurs destins se croisent.



**Dimanche 16 novembre à 15 h (horaire d'hiver),**

**mardi 18 novembre à 20 h 30.** Film français.

Genre : comédie, drame. Durée : 1 h 58. Réalisé par Eric Toledano, Olivier Nakache, avec Omar Sy, Charlotte Gainsbourg, Tahar Rahim, Izia Higelin, Issaka Sawadogo, Hélène Vincent, Christiane Millet.

### GONE GIRL

À l'occasion de son cinquième anniversaire de mariage, Nick Dunne signale la disparition de sa femme, Amy. Sous la pression de la police et l'affolement des médias, l'image du couple modèle commence à s'effriter. Très vite, les mensonges de Nick et son étrange comportement amènent tout le monde à se poser la même question : a-t-il tué sa femme ? *Des scènes, des propos ou des images peuvent heurter la sensibilité des spectateurs.*



**Mercredi 19 novembre à 14 h 30, 17 h 30 et 20 h 30,**

**dimanche 23 novembre à 15 h, mardi 25 novembre à 20 h 30.** Film américain. Genre : thriller.

Durée : 2 h 29. Réalisé par David Fincher, avec Ben Affleck, Rosamund Pike, Neil Patrick Harris

### FURY

Film interdit aux moins de 12 ans

Avril 1945. Les Alliés mènent leur ultime offensive en Europe. À bord d'un tank Sherman, le sergent Wardaddy et ses quatre hommes s'engagent dans une mission à très haut risque bien au-delà des lignes ennemies. Face à un adversaire dont le nombre et la puissance de feu les dépassent, Wardaddy et son équipage vont tout tenter pour frapper l'Allemagne nazie en plein cœur.



**Mercredi 26 novembre à 14 h 30, 17 h 30 et 20 h 30,**

**dimanche 30 novembre à 15 h, mardi 2 décembre**

**à 20 h 30.** Film américain. Genre : guerre. Durée :

2 h 14. Réalisé par David Ayer, avec Brad Pitt, Shia LaBeouf, Logan Lerman

# vie culturelle

## Le marché des arts déco

Installée sous la halle de l'ancien marché du Petit Drancy, l'école municipale des Arts décoratifs a rouvert dans ses nouveaux locaux.

inauguré il y a tout juste dix ans, le 16 octobre 2004, la halle qui fut construite pour abriter le marché Pena, au pied de la cité Gaston Roulaud, vient de débiter une nouvelle vie. L'école municipale des Arts déco, sans domicile fixe depuis déjà quelques années, y a posé ses chevalets. Les premiers élèves ont découvert leurs nouveaux locaux lundi 3 novembre, après un peu plus de deux mois de réfection et d'adaptation des lieux.

Même si, depuis la fermeture du marché, la halle avait servi de salle d'accueil pour les usagés du service municipal de la Jeunesse, il a fallu la réaménager en fonction de sa nouvelle vocation. Une opération pas si évidente puisqu'il a fallu changer les portes, construire des cloisons, installer un four à céramique et surtout procéder à un ragréage des sols. En effet, les étals du marché étaient posés sur des petites plates-formes, construites d'une pièce avec le reste du sol. Il s'est avéré indispensable de les détruire. Une autre possibilité aurait été de combler avec du béton les espaces entre ces plate-formes, mais l'accessibilité pour les personnes à mobilité réduite aurait été gravement compromise.

Retrouvez la vidéo sur la nouvelle école des Arts déco via ce flashcode.



\* Les lieux changent, les gestes restent identiques.

Il fallait être sacrément pragmatique pour entrevoir un avenir artistique à un lieu conçu à l'origine pour abriter un marché. Pourtant, en observant ses nouveaux occupants, on peut se dire que c'est un pari réussi. Ce sont désormais deux grandes salles de 80 m<sup>2</sup> qui accueillent au quotidien les artistes de l'école. Avec une très grande hauteur sous plafond et de la lumière naturelle en provenance de baies vitrées et d'ouvertures en haut des murs, elles offrent de belles conditions de travail. Des points d'eau dans chaque

salle, un bureau pour les enseignants et trois petites salles pour les réserves complètent le dispositif. Enfin, une halle de marché étant par nature ouverte aux quatre vents, il a fallu installer de quoi réchauffer les doigts des artistes : un métrage impressionnant de chauffage a donc été installé au plafond de chaque salle. Coût total de cette transformation : 175 000 €.

Les enseignants, qui viennent de prendre possession des lieux, sont très satisfaits de leur nouvelle école. Il va falloir se l'ap-



\* Une hauteur sous plafond qui permet un éclairage optimal.

roprietier, régler les inévitables petits dysfonctionnements qui ne manqueront pas d'apparaître, mais, désormais, c'est sûr : les arts déco ont trouvé leur place.



\* Les Arts déco : une nouvelle vie pour le marché du Petit-Drancy.

## PUBLICITÉ



### TOUT SAVOIR sur la PRISE EN CHARGE personnalisée de votre DÉFICIENCE VISUELLE

Près de 2 millions de personnes en France sont concernées par la malvoyance.



Très souvent, la malvoyance est liée à l'apparition d'un glaucome, d'une cataracte, d'une DMLA (Dégénérescence Maculaire Liée à l'Age) ou d'une rétinopathie diabétique.



On parle de malvoyance ou de basse vision pour les personnes ayant une **acuité visuelle inférieure ou égale à 3/10<sup>ème</sup>** du meilleur œil avec correction ou présentant une **atteinte du champ visuel**.

C'est pourquoi votre magasin **Optic 2000 de DRANCY** a choisi de se spécialiser dans l'accompagnement de personnes malvoyantes en devenant **Centre Agréé Spécialiste BASSE VISION**.

Dans votre **magasin Optic 2000 spécialisé en BASSE VISION**.

**Vous y serez accueilli...**

- Sur Rendez-vous.
- Dans un **espace spécialement dédié à la Basse Vision**.
- Par un **opticien spécialisé**, toujours à la pointe de la technologie grâce à des connaissances régulièrement actualisées.

**Votre opticien va...**

- Réaliser un examen visuel spécifique dans le but de déterminer le type d'aide le mieux adapté à vos besoins.
- Vous faire essayer différentes aides visuelles disponibles dans votre centre et pour certaines catégories d'entre elles vous les confier afin de les tester chez vous.

**Il peut aussi, si vous le souhaitez...**

- Vous expliquer les **aides financières** dont vous pouvez disposer.
- Vous mettre en contact dans votre région avec des associations de personnes, rencontrant les mêmes difficultés.

Si vous-même ou quelqu'un de votre entourage êtes confrontés à la malvoyance, n'hésitez pas à leur conseiller de venir nous rencontrer.



soutient la recherche aux cotés de



1<sup>ER</sup> OPTICIEN CERTIFIÉ AFNOR DU DÉPARTEMENT

**OPTIC 2000 LACHAUX**  
117 AV. HENRI BARBUSSE, DRANCY - TÉL : 01 48 32 25 08



# vie municipale

## La maison de santé ouvre progressivement ses portes

**Les Drancéens peuvent d'ores et déjà prendre rendez-vous avec les services radiologie et dentaire de la maison de santé pluridisciplinaire.**

**D**epuis mi-octobre, professionnels de santé et patients investissent progressivement les locaux de la maison de santé pluridisciplinaire construite par l'Office public de l'Habitat (OPH), 11-19, avenue Henri Barbusse. Le service de radiologie a été le premier à ouvrir ses portes, au rez-de-chaussée. Les Drancéens peuvent y réaliser des radiographies classiques et dentaires, des échographies, des mammographies et des scanners. Un IRM sera installé ultérieurement. Au 2<sup>ème</sup> étage, le service dentaire devrait ouvrir très prochainement. Vous pouvez d'ores et déjà y prendre rendez-vous pour de la dentisterie traditionnelle, de l'orthodon-

tie et de l'implantologie. D'autres professionnels de santé s'installeront dans les semaines et mois à venir, des médecins généralistes, des spécialistes mais également des professionnels paramédicaux. L'objectif : maintenir l'offre de soins à Drancy.

### Maison de santé pluridisciplinaire 11-19, avenue Henri Barbusse

- **Service dentaire**  
2<sup>ème</sup> étage  
01 41 60 83 70
- **Service radiologie**  
Rez-de-chaussée  
01 49 90 02 00



\* La maison de santé occupera les trois premiers étages de l'immeuble construit par l'Office public de l'habitat (OPH) aux 11-19, avenue Henri Barbusse.



\* La décoration soignée devrait permettre au patient d'oublier, au moins quelques instants, ses déboires dentaires.

### UN CENTRE D'AUTODIALYSE AVENUE HENRI BARBUSSE

Entre la maison de santé pluridisciplinaire et la résidence Casanova (Office public de l'habitat), a ouvert début octobre un centre d'autodialyse assisté, structure légère à destination de patients autonomes. Trois infirmiers sont présents en permanence, mais pas de médecin. "Il y a un médecin d'astreinte, explique Joffrey, infirmier référent, responsable du centre. Nous l'appelons si nécessaire.



\* Pour le confort du patient, chaque poste de dialyse est équipé d'un téléviseur avec casque.

Mais nous gérons les soins avec les patients. Ici, les insuffisants rénaux sont acteurs de leur traitement". Celui-ci étant très lourd, trois séances de quatre heures par semaine, l'ouverture d'un centre est toujours une bonne nouvelle pour les malades. "Avant, j'allais à la clinique d'Aulnay-sous-bois, relate Alain, Drancéen. Avec la fréquence des séances, la proximité est un confort non négligeable". Selon l'établissement, environ deux tiers des patients seraient Drancéens.

L'autre valeur ajoutée de la structure est sa taille. "Ici, c'est à taille humaine, observe André. On est plus serein dans ces conditions que dans un hôpital-usine". Le service comprend douze postes. À terme, il en comptera 18, pas plus. À raison de deux séances par jour et par poste, il pourra accueillir quotidiennement jusqu'à 36 patients.

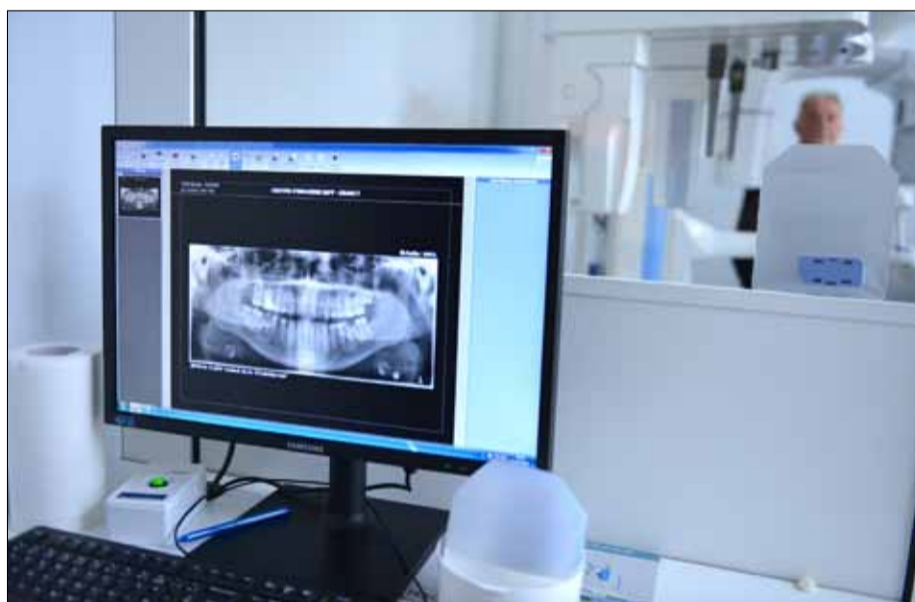
La Seine-Saint-Denis détenant le record de France du nombre de malades en dialyse, le centre devra rapidement étendre ses jours et horaires d'ouverture. À compter du 1<sup>er</sup> janvier, il ouvrira de lundi au samedi de 8 h 30 à 18 h 30. L'équipe réfléchit également à une nocturne, de 17 h à 22 h.

### Centre d'autodialyse

1, avenue Henri Barbusse  
Lundi, mercredi et vendredi  
de 6 h 30 à 18 h 30  
01 48 32 30 74



\* Entre la résidence Casanova à gauche et la maison de santé à droite, le centre d'autodialyse.



\* Les patients du service radiologie bénéficient d'un matériel dernière génération.

## Le mot du maire

La maison de santé pluridisciplinaire est en train de se remplir progressivement et va devenir très vite une réalisation exemplaire que beaucoup vont nous envier.

Les Drancéens trouveront sur place un éventail très large de professionnels regroupés en un seul lieu et capables d'offrir une permanence des soins face à un personnel de santé qui a tendance à disparaître en Seine-Saint-Denis comme dans de nombreux départements de France.

Aujourd'hui en effet de nombreux professionnels de santé partent en retraite et ne trouvent personne pour prendre leur place et progressivement s'installe un désert médical qui contraint les patients à se tourner vers les services d'urgence des hôpitaux comme s'ils avaient vocation à traiter "les petits bobos". C'est ce service de proximité dont nous avons tous besoin un jour et qu'il faut absolument préserver.

La façon d'y parvenir que nous avons imaginée et qui voit le jour aujourd'hui, c'est le regroupement pluridisciplinaire très diversifié pour répondre au plus grand nombre de besoins médicaux en un seul lieu.

À côté de cette offre libérale d'un nouveau genre, va perdurer le service social proposé par les centres municipaux de santé. Cette complémentarité est nécessaire pour qu'à Drancy tous puissent avoir accès à tous les soins.

En cette période de crise économique grave où certains s'amusent à évoquer "les sans dents", c'est-à-dire ceux qui ne peuvent plus accéder pour de multiples raisons aux soins dentaires, Drancy relève le défi et affirme que, pour se sentir bien dans sa ville, il faut pouvoir rester en bonne santé et donc pouvoir être accompagné et suivi par des professionnels de santé chaque fois que c'est nécessaire.

Et une structure qui regroupe une diversité de praticiens, c'est aussi la garantie d'une permanence de l'offre de soins même le week-end et les jours fériés.

Voilà toute notre ambition pour Drancy au service de la santé de chacun de nous.



# vie municipale

## Droits de l'enfant : la journée a 25 ans

Comme chaque année, les centres de loisirs de Drancy font de la journée internationale des droits de l'enfant une journée de jeux et de prévention. Ce sera mercredi 19 novembre.



\* Comme chaque année, grâce à l'APF, les enfants feront l'expérience du déplacement en fauteuil roulant.

1989. Elle affirme qu'un enfant n'est pas seulement un être fragile qu'il faut protéger, mais que c'est une personne qui a le droit d'être éduquée, soignée, protégée, quel que soit l'endroit du monde où il est né. Et aussi qu'il a le droit de s'amuser, d'apprendre et de s'exprimer. Elle a été ratifiée par 191 pays sur 193. Seuls la Somalie et les États-Unis ont refusé de s'engager.

Ce texte est très important, mais pas suffisant : il reste beaucoup à faire pour faire des droits des enfants une réalité. Les droits ne sont réels que dans la mesure où ils sont mis en pratique, pour les enfants comme pour tous. Promouvoir les droits des enfants, c'est tout d'abord créer les conditions sociales, économiques et culturelles afin que tous puissent y accéder. C'est à ce prix que les droits de l'enfant seront véritablement respectés.

Plus d'informations : [www.unicef.fr](http://www.unicef.fr)



\* Dessiner, s'amuser, des activités très présentes lors de la journée des droits de l'enfant.

L'école ayant repris ses droits le mercredi matin, c'est l'après-midi que les groupes de grands des centres maternels et des petits primaires se retrouveront à l'Espace culturel du parc pour des activités très variées autour des droits de l'enfant.

Les animateurs tiendront des stands de jeux de société, et attireront l'attention des enfants sur les risques domestiques et sur la diététique. Un stand permettra notamment d'en apprendre beaucoup sur les différents types d'habitat à travers le monde.

De nombreux partenaires seront également présents : la police nationale et la police municipale, pour informer sur la sécurité des jeunes piétons, le service municipal de la Jeunesse et celui du développement durable, l'association des paralysés de France et l'association Écoute mes histoires qui mettront les enfants en situation de handicap, les médiathèques de la communauté d'agglomération ainsi que l'hôpital privé de Seine-Saint-Denis, qui consacrera son stand à l'importance de bien se laver des mains.

### Une convention et des droits

La convention internationale des droits de l'enfant est un texte de 54 articles, adopté par les Nations Unies le 20 novembre



\* Trier ses déchets, ce n'est pas un jeu. Les enfants sont des relais efficaces pour expliquer toute l'importance de ce tri à leurs parents.

### Des jouets pour leur Noël

Le centre social municipal organisera, fin décembre, une fête de Noël pour les enfants des familles défavorisées qui fréquentent le centre. Aussi, il fait appel à votre générosité pour que ces enfants aient aussi leur jouet.

Vous pouvez déposer des jouets ou jeux en bon état à partir du 16 novembre et jusqu'au 19 décembre, aux horaires d'ouverture du centre social municipal.



**Centre social municipal**  
rue des Colibris  
du lundi au vendredi de 9 h à 12 h  
et de 13 h 30 à 17 h 30

## L'entrepreneuriat intéresse

En octobre, les Drancéens ont apprécié les deux manifestations organisées par CitésLab pour aider les créateurs d'entreprises dans leurs projets.

### Rendons à César...

Une belle page racontait, dans le *Drancy immédiat* du 1<sup>er</sup> novembre, les nombreuses activités qui ont mobilisé les enfants et jeunes drancéens à l'occasion d'Halloween. Mais il manquait une info importante : ce sont les enfants qui fréquentent le SMJ qui ont animé le château hanté de Ladoucette, de même que la sculpture sur citrouille (nos photos). Bravo encore à tous !



Créer son entreprise ne s'improvise pas. C'est pourquoi CitésLab propose régulièrement et gratuitement des informations et conseils sur la création d'entreprise. Le dispositif cofinancé, entre autres, par les villes de la communauté d'agglomération et du Blanc-Mesnil, semble plutôt intéresser les Drancéens. Le 8 octobre dernier, 15 personnes ont participé à l'information collective sur le statut de l'auto-entrepreneur organisée dans les locaux de la Plateforme réussite; les 15 et 16 octobre, d'autres sont montées à bord du bus de la création d'entreprise installé sur le parking du centre commercial Avenir, puis devant la Maison des services publics du quartier de l'Économie et sur la place de l'Hôtel de Ville.



Pour bénéficier des conseils de CitésLab

07 62 34 27 06  
[abmd.chauvet@gmail.com](mailto:abmd.chauvet@gmail.com)  
[www.citeslab.fr](http://www.citeslab.fr)

# La lumière sans les poteaux

Une dizaine de rues du quartier de La Mare vont connaître à leur tour des travaux d'enfouissement des réseaux électriques.

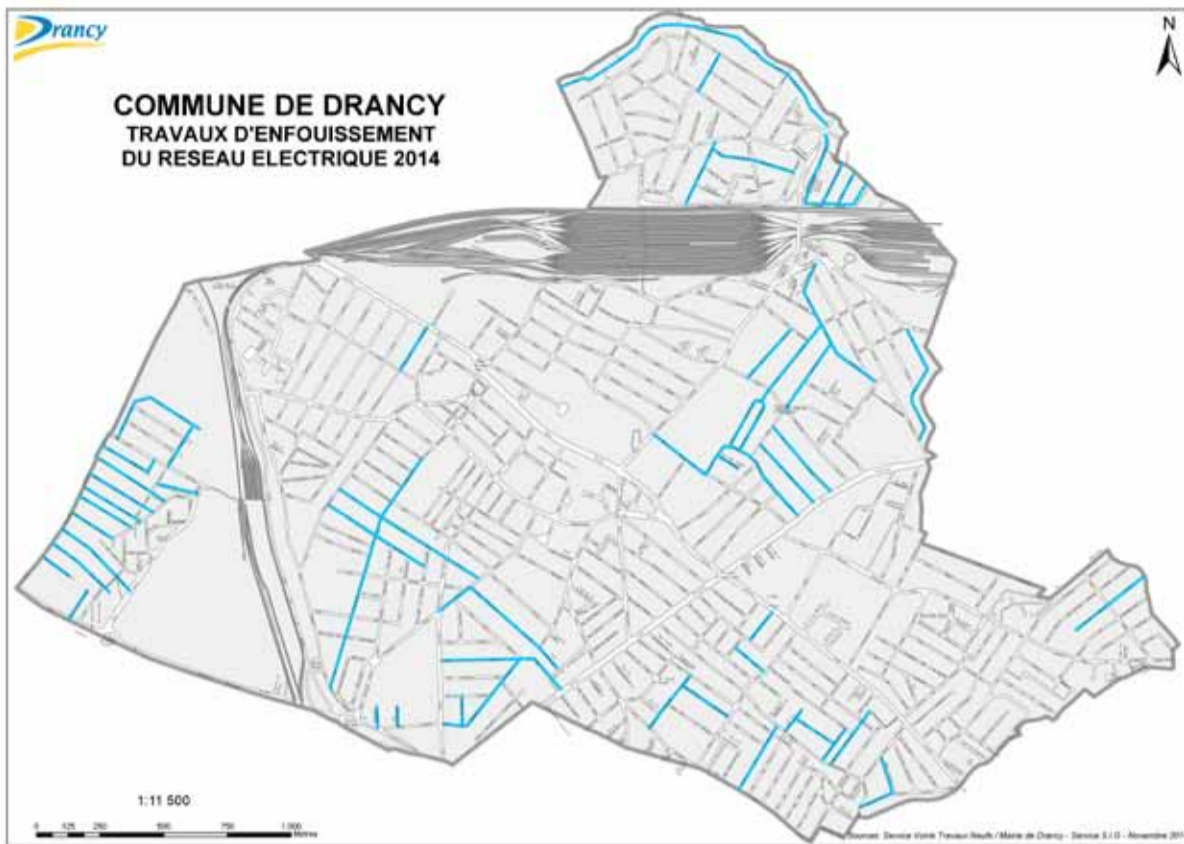
Le planning des interventions visant à faire disparaître progressivement, sous terre, les lignes électriques, avance bon train. Depuis le 12 novembre, un nouveau secteur est concerné. Il s'agit, dans le quartier de la Mare, des rues Greff, Jacques Jorissen, des Cerisiers, Blanche, du Bon marché, des Célestins, du général Maunoury, des avenues de La Source et des Batignolles, ainsi que de l'allée Circulaire.

De l'autre côté de l'avenue Jean Jaurès, dans les premiers jours de novembre, les poteaux électriques de l'avenue de la Concorde et de la rue Pradier étaient déposés, signe de la fin des chantiers d'enfouissement dans ces rues. Étaient aussi concernées par ces déposes les rues Victor Bize (quartier Petit Drancy), du Canal (quartier de l'Économie) et des Félibres (quartier Village parisien).

Deux autres quartiers verront de nouvelles rues en chantier, pour que la lumière soit, sans les poteaux, avant la fin de l'année : l'Avenir et l'Économie.



\* Ces poteaux électriques en béton vont progressivement disparaître de nos rues, au fur et à mesure de l'enfouissement des réseaux électriques.



\* Plan des secteurs concernés en 2014 par les opérations d'enfouissement des réseaux électriques.

## Travaux sur Barbusse : circulation et stationnement modifiés

Pendant la durée du chantier de construction de l'immeuble au 56-58, avenue Henri Barbusse, on circule sur une voie dans chaque sens. Prudence.

À vis aux automobilistes : le stationnement est strictement interdit le long de ce tronçon de l'avenue, entre les rues de l'Indépendance et des Tilleuls, tout le temps du chantier, soit pendant une bonne année.

La réalisation de la construction nécessitant la neutralisation du trottoir, des places de stationnement et d'une partie de la voie de circulation Paris-province, la circulation des piétons s'effectue sur la chaussée de manière bien protégée et la circulation des véhicules, à double sens sur une largeur de voirie d'une seule file pour chaque sens. Prudence, donc, et, pour ceux qui le peuvent, éviter l'avenue.



\* 56-58, avenue Henri Barbusse, attention ! Circulation sur une file dans chaque sens au niveau du chantier de construction d'un immeuble.

## Un bout de rue tout neuf

La partie de la rue Cormont comprise entre la rue Honorine et la rue Raymond Bertout, a été refaite à neuf au mois d'octobre. Corps de chaussée et trot-

toirs sont désormais bien plus agréables, autant pour les piétons que pour les automobilistes.

Prudence, cependant, dans ce secteur très

passant les jours de marché. La rue Bertout est dotée d'une ligne blanche qui signifie que l'on s'arrête, obligatoirement.



\* Les cyclistes vont apprécier de ne plus avoir à rouler sur cette partie bosselée de la chaussée.



\* Pas d'excès de vitesse, cependant. La ligne blanche au débouché de la rue Bertout doit inciter à la prudence.

## Le 15 et le dernier jour du mois, on bouge



Évitons les problèmes de circulation dans bon nombre de rues, mais aussi l'enlèvement des véhicules stationnés du mauvais côté.

Le stationnement alterné s'effectue de la façon suivante :

- du 1<sup>er</sup> au 15 de chaque mois, le stationnement est autorisé du côté des numéros impairs des immeubles bordant la rue ;
- à l'inverse, du 16 au dernier jour du mois, le stationnement est autorisé du côté des numéros pairs.

Sauf dispositions contraires arrêtées par les autorités municipales et dûment signalées, le changement de côté doit s'opérer le dernier jour de chacune de ces deux périodes entre 20 h 30 et 21 heures.



# vie municipale

## Les langues : un atout

**Que ce soit via une association, à l'école ou encore à la plateforme réussite, les Drancéens de tous âges ont le choix quant à l'apprentissage d'une ou plusieurs langues. Explications.**

Les langues représentent un véritable atout pour quiconque sait les maîtriser. Avec l'internationalisation, les entreprises cherchent de plus en plus du personnel sachant parler une ou plusieurs langues. L'apprentissage des langues étrangères constitue donc un enjeu de taille. Cela tombe bien puisque la ville propose de nombreuses alternatives favorisant leur apprentissage. Les Drancéens peuvent se tourner vers le milieu associatif, l'école, la plateforme réussite ou encore le centre social municipal. Le choix des langues est vaste : anglais, espagnol, italien, portugais, arabe, serbe ou encore tamoul.

Dans les locaux de l'association Drancitalie, rue Arthur Fontaine, tous les mercredis soirs sont consacrés aux cours d'italien. Encadrés par Mme Bellio, les élèves de tous âges apprennent les bases de cette langue chantante. Ici, tout le monde partage des origines communes mais surtout un amour pour une langue que parlait ou parle encore la famille. En effet, on peut avoir envie d'apprendre une langue pour plusieurs raisons, par intérêt culturel notamment. On observe cette motivation chez les enfants ou petits-enfants d'immigrés. L'apprentissage de la langue permet alors de renouer avec la culture et la vie de leurs parents ou grands-parents. L'association drancéenne des amis du Portugal (ADAP) propose également des cours de portugais tous les samedis de 9 h à 13 h et l'association franco-tamoul, des cours de tamouls, les samedis, toute



\* Les associations jouent un rôle important dans l'apprentissage des langues.

la journée. Le centre social municipal dispense des cours d'arabe pour les enfants et les adultes. La plateforme réussite propose, quant à elle, des cours d'anglais niveau débutant et intermédiaire.

### Les langues à l'école

L'école, est évidemment le lieu de prédilection pour l'apprentissage des langues. Les collégiens et lycéens drancéens se voient proposer un large panel de langues vivantes. Au collège, ce sont l'anglais, l'allemand, l'espagnol et le portugais qui sont en tête d'affiche. Le choix au lycée est plus varié puisque les élèves peuvent apprendre, en dehors de ces langues, l'italien et l'arabe. En dehors du temps scolaire, les élèves peuvent également apprendre d'autres langues étrangères grâce à l'enseignement des langues et cultures d'origine (ELCO). Ini-

tié dans les années 1970 pour les enfants de ressortissants étrangers, le dispositif ELCO avait pour objectif de permettre aux enfants une réinsertion aisée dans le pays d'origine dans l'hypothèse d'un éventuel "retour au pays". Aujourd'hui, cet enseignement, ouvert à tous, participe à la valorisation des langues étrangères et encourage la diversification des langues et cultures étudiées à l'école. Le dispositif s'appuie sur des négociations diplomatiques avec les pays concernés. L'ELCO est mis en œuvre avec le Portugal (depuis 1973), l'Italie et la Tunisie (depuis 1974), le Maroc et l'Espagne (depuis 1975), la Serbie et la Croatie (Yougoslavie depuis 1977), la Turquie (depuis 1978) et l'Algérie (depuis 1981).

À Drancy, certaines écoles participent à ce dispositif basé sur le partenariat entre les ambassades des pays concernés et l'Éducation nationale. C'est le cas, notamment, des écoles élémentaires Jean Jaurès, René Deschamps et Aimé Césaire. En partenariat avec les ambassades du Maroc et de Serbie, les écoles proposent pour les deux premières, des cours de langue arabe et pour la dernière du serbe. En dehors du temps scolaire, les élèves bénéficient de quatre heures de cours par semaine dispensées par des professeurs choisis par les ambassades du pays concerné. Vous l'aurez compris, de nombreuses voies mènent à l'apprentissage des langues. À vous de jouer !

### Cours de tamoul

Samedi de 9 h 30 à 19 h  
Association franco-tamoul de Drancy  
13, rue de la République  
06 28 60 54 19

### Cours d'italien

mercredi de 17 h à 19 h  
Drancitalie  
83, rue Arthur Fontaine  
01 48 31 78 95

### Cours de portugais

Samedi de 9 h à 13 h  
Association drancéenne des Amis du Portugal (ADAP)  
01 48 32 61 36

### Cours d'arabe

Adultes : lundi, mardi et mercredi  
de 10 h à 12 h  
Enfants : mercredi de 14 h à 16 h  
ou de 16 h à 18 h  
Centre social municipal  
01 48 96 45 15

### Cours d'anglais

Lundi de 19 h à 20 h 30  
Mercredi de 10 h à 11 h 30  
et de 19 h à 20 h 30  
Plateforme réussite  
01 48 96 51 92

## ILS ONT DIT

### Rencontre avec Madora, Drancéenne qui suit des cours de tamoul

Née en France, originaire de Kandy, au Sri Lanka, Madora, parle couramment tamoul mais voulait parfaire son niveau de langue orale et maîtriser l'écrit, qui ne lui a pas été appris. C'est pourquoi elle décide l'an dernier de suivre les cours de tamoul dispensés par l'association franco-tamoul de Drancy. Cette jeune femme de 21 ans espère pouvoir intégrer une grande entreprise dont les échanges commerciaux se réalisent avec le Sri Lanka, ce qui lui permettrait de contribuer au développement du pays et pourquoi pas, un jour, de s'y installer.

### Drancy immédiat : Pouvez-vous nous dire ce qui vous a poussée à suivre des cours de tamoul ?

Madora : Je suis d'origine srilankaise et le tamoul est ma langue maternelle mais mon niveau est familier et je ne l'écris pas. Quand j'ai commencé mes études, je me suis aperçue que maîtriser parfaitement ce type de langue pouvait être un vrai atout.

### Di : Depuis combien de temps suivez-vous les cours ? Est-ce difficile ?

M : J'ai commencé l'an dernier et au départ, j'étais complètement perdue alors que je croyais maîtriser la langue. En vérité, je l'ai redécouverte complètement. L'alphabet est différent et ça m'a perturbé, même si j'avais quelques notions de lecture.

### Di : En quoi cet apprentissage peut-il servir à votre carrière ?

M : Je suis en 2e année de commerce et souhaiterais intégrer une entreprise internationale et pourquoi pas créer un pôle spécifique tourné vers le Sri Lanka. Du coup, le tamoul peut être un plus pour ma carrière.



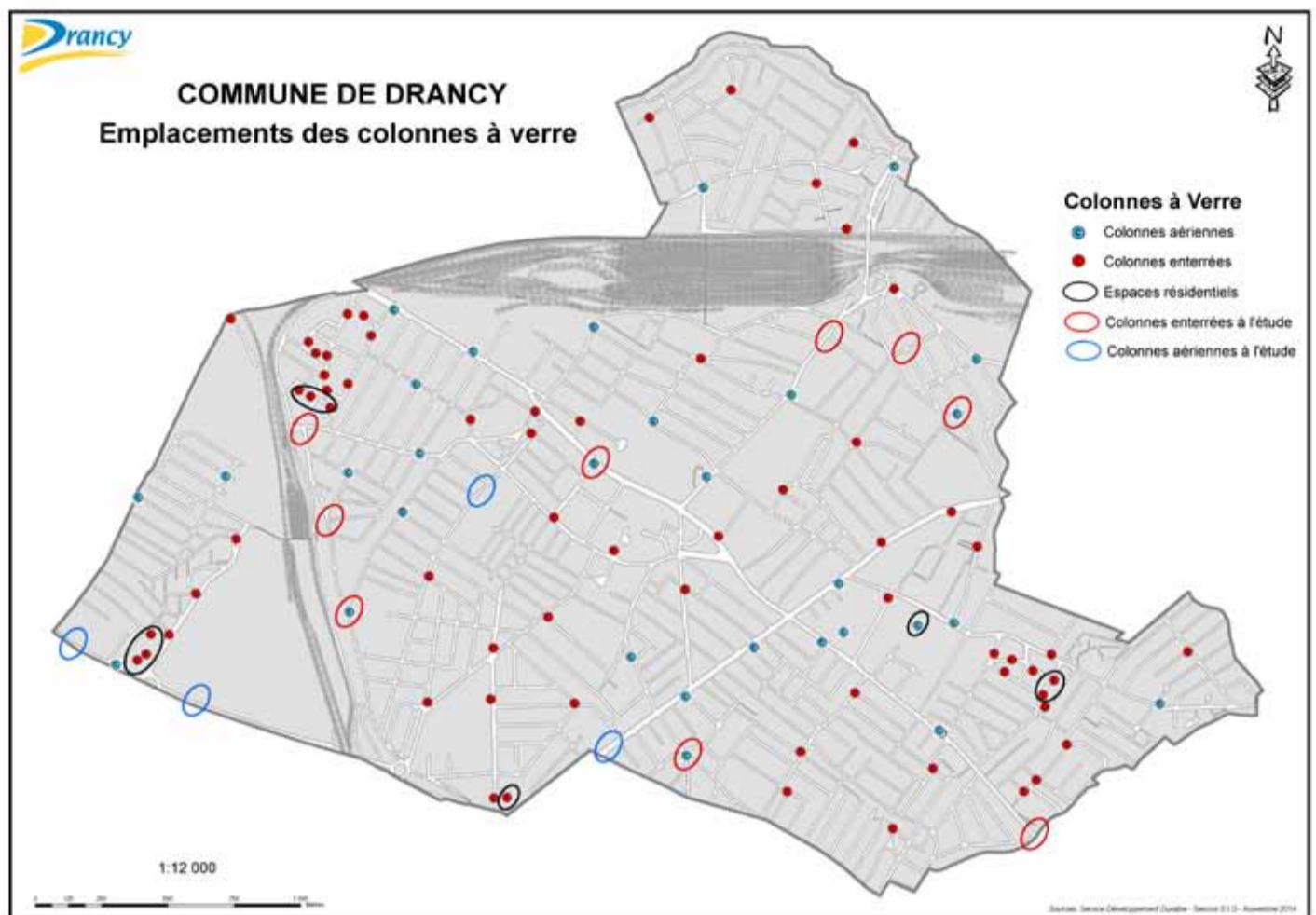
\* De son côté, le comité de jumelage organise des séjours qui permettent aux collégiens de s'approprier l'allemand et le français.

# À recycler sans modération

**Le verre se recycle à l'infini, ou presque. À condition que nous le jetions dans les bons endroits. Le territoire drancéen est de mieux en mieux équipé en conteneurs. À vous de les remplir !**

À peine un tiers du volume de verre d'emballage utilisé par les habitants de la communauté d'agglomération de l'Aéroport du Bourget (CAAB) est actuellement récupéré dans les points d'apport volontaire répartis sur le territoire des trois communes, Drancy, Le Bourget et Dugny, soit 6,5 kg par habitant. L'examen des poubelles à ordures ménagères fait en effet apparaître le fait que de nombreux emballages en verre (voir l'illustration à ce sujet) y sont encore jetés. Les spécialistes s'accordent pour dire que le "gisement" est de 19 kg par habitant. Il reste donc beaucoup à faire.

Parmi les freins au fait que les habitants trient leurs emballages en verre, il y a certainement une question de proximité.



\* Plan de localisation des conteneurs à verre sur le territoire de Drancy au 1<sup>er</sup> novembre 2014.



\* Pour être vidées, les colonnes enterrées sont soulevées à l'aide d'une grue. Chaque colonne a une capacité de 3 m<sup>3</sup>, soit une tonne de verre. Profitons-en pour trier le plus possible nos emballages en verre.



\* Bientôt à cet emplacement, à l'angle du parking de l'Espace culturel et de la rue de Ladoucette, un nouveau conteneur à verre enterré.

C'est pourquoi la CAAB est en train d'implanter 23 nouvelles colonnes à verre enterrées - 19 à Drancy, 3 au Bourget et 1 à Dugny. Ce programme de développement des points d'apport volontaire est aidé par la Région qui prend en charge 25 % de l'investissement (108.000 euros au total). Avec ces nouvelles colonnes, le territoire de Drancy sera couvert de 106 colonnes. On estime l'optimisation du cap-

tage réalisable avec 132 colonnes, il restera donc un peu de chemin à parcourir, mais c'est aux Drancéens de faire les premiers pas, en apportant leur verre d'emballage jusqu'à une colonne.

Sur la carte ci-dessus, chacun peut se rendre compte qu'il existe, pas loin de chez lui ou sur son trajet quotidien, une

colonne à verre. Aussi, il est maintenant indispensable de trier, en mettant de côté ses emballages en verre pour les apporter, une fois par semaine par exemple.

Pour toute question ou pour suggérer de nouveaux points de collecte, appeler le 01 48 96 45 09.



\* Ici, avenue Pradier dans le quartier Village parisien, un conteneur enterré est également en cours d'installation. L'ancien conteneur bleu que l'on voit au second plan sera installé à un autre endroit, permettant d'augmenter le maillage fin des quartiers en conteneurs et limitant ainsi les déplacements des Drancéens pour le recyclage du verre.

## Emballages en verre à recycler

**UNIQUEMENT**  
bouteilles, pots et bocaux en verre

**NON RECYCLÉS**  
à jeter dans votre poubelle ordinaire

**Verre Avenir**  
Le verre naît du verre

Pour plus d'informations : [www.verre-avenir.fr](http://www.verre-avenir.fr)

# vie municipale

## Le vin nouveau est arrivé

Comme chaque année, les commerçants du marché vous invitent à venir le fêter avec modération. Dans les résidences pour personnes âgées, c'est aussi la fête.

Dès jeudi soir, il sera sur de nombreuses tables. Vendredi, les commerçants du marché des Quatre routes vous inviteront à jouer pour gagner

des bouteilles. Nul doute, le beaujolais nouveau est un bon moyen de faire la fête, un mois avant celles de Noël et de fin d'année.



\* Dans les résidences de personnes âgées Les Myosotis, Les Lilas et Les Mimosas, la fête est prévue !



L'acte de baptême du beaujolais nouveau? Une simple note des contributions indirectes, en 1951. Derrière le vin et ses succès, on trouve souvent, et de longue date, l'administration fiscale. Ici, une autorisation de déblocage précoce du vin a permis l'essor des primeurs. L'histoire débute le 11 mars 1951, avec l'évolution des règlements sur la vente des vins de cette année. L'arrêté paru dans le journal officiel ce jour-là précise que "les producteurs n'étaient pas autorisés à faire sortir de leurs chais les vins de la récolte 1951 bénéficiant de l'appellation d'origine contrôlée qu'à dater du 15 décembre 1951". Les vignerons du Beaujolais s'insurgent contre cette publica-

tion, ils veulent vendre leur production plus tôt. L'Union viticole du Beaujolais demande la possibilité de vendre ses vins "en primeur", avant la date du 15 décembre. Demande acceptée le 13 novembre 1951, avec la parution d'une note administrative précisant les conditions "dans lesquelles certains vins à appellation contrôlée peuvent être commercialisés dès maintenant sans attendre le déblocage général du 15 décembre prochain". Le "Beaujolais Nouveau" était né. À consommer avec modération.

**Animation beaujolais nouveau**  
Marché des Quatre routes  
Dimanche 23 novembre

## PUBLICITÉ

**Venez visiter notre appartement décoré !**

**Frais de notaires offerts\***

**BUREAU DE VENTE**  
1, place Maurice Niles, angle rue Mirabeau et avenue Marceau, en face de l'espace culturel

Ouvert de 10h30 à 12h30 et de 14h à 19h, fermé lundi matin, mardi et mercredi.

**N° vert : 0 800 838 497**  
contact@groupe-tethys.com

**TÉTHYS**  
ESPRIT MAISON

**DRANCY LA DOUCE**  
BIEN-ÊTRE ET DOUCEUR DE VIVRE  
22, rue du Bon Houdart

BBC  
0% TAUX FIXE  
Possibilité TVA à 5,5%

**LIVRAISON immédiate**

**Votre 3 pièces à partir de 204 000 euros\* !**

Prix constaté de 204 000€ pour le lot A110 (hors parking) au 4/11/2014, affiché en TVA 5,5% (TVA réduite soumise à conditions de ressources et pour l'achat d'une résidence principale). Dans la limite des stocks disponibles. Offres réservées aux personnes physiques, hors professionnels et vitables pour un seul logement par personne et foyer fiscal. Offres valables uniquement en cas de signature d'un contrat de réservation ou d'une promesse de vente portant sur un bien immobilier neuf de la résidence «Drancy La Douce» entre le 13 et le 30 novembre 2014. Offres non cumulables avec toute autre offre Tethys.  
\* Frais de notaires offerts hors frais de garantie.

# sports

## Une course ouverte à tous

**C'est reparti pour les foulées de l'Aéroport dont la 5<sup>e</sup> édition aura lieu le 23 novembre.**

À vis à tous les coureurs, chevronnés ou du dimanche, le 23 novembre prochain, se tiendra la nouvelle édition des foulées de l'Aéroport. Plusieurs centaines de coureurs s'élanceront pour un parcours de 10 km entre Drancy et Le Bourget. Le départ est donné à 10 h avenue Castelnau. L'arrivée, quant à elle, se fera devant l'entrée du stade Charles Sage. Tout le monde est convié à cette course gratuite et populaire. Pas de marche athlétique cette année mais bel et bien une course pour tout le monde, hommes et femmes, jeunes et moins jeunes, coureurs amateurs ou plus expérimentés. Il n'est jamais trop tard



\* Les foulées de l'Aéroport : une course qui attire chaque année un grand nombre d'amoureux de la course à pied.

pour s'y mettre, en prenant la précaution d'une visite au centre médico sportif René Montconduit (01 48 31 47 49). Inscrivez-vous en ligne sur le site officiel de la Ville : [www.drancy.net](http://www.drancy.net) ou auprès du service municipal des Sports.

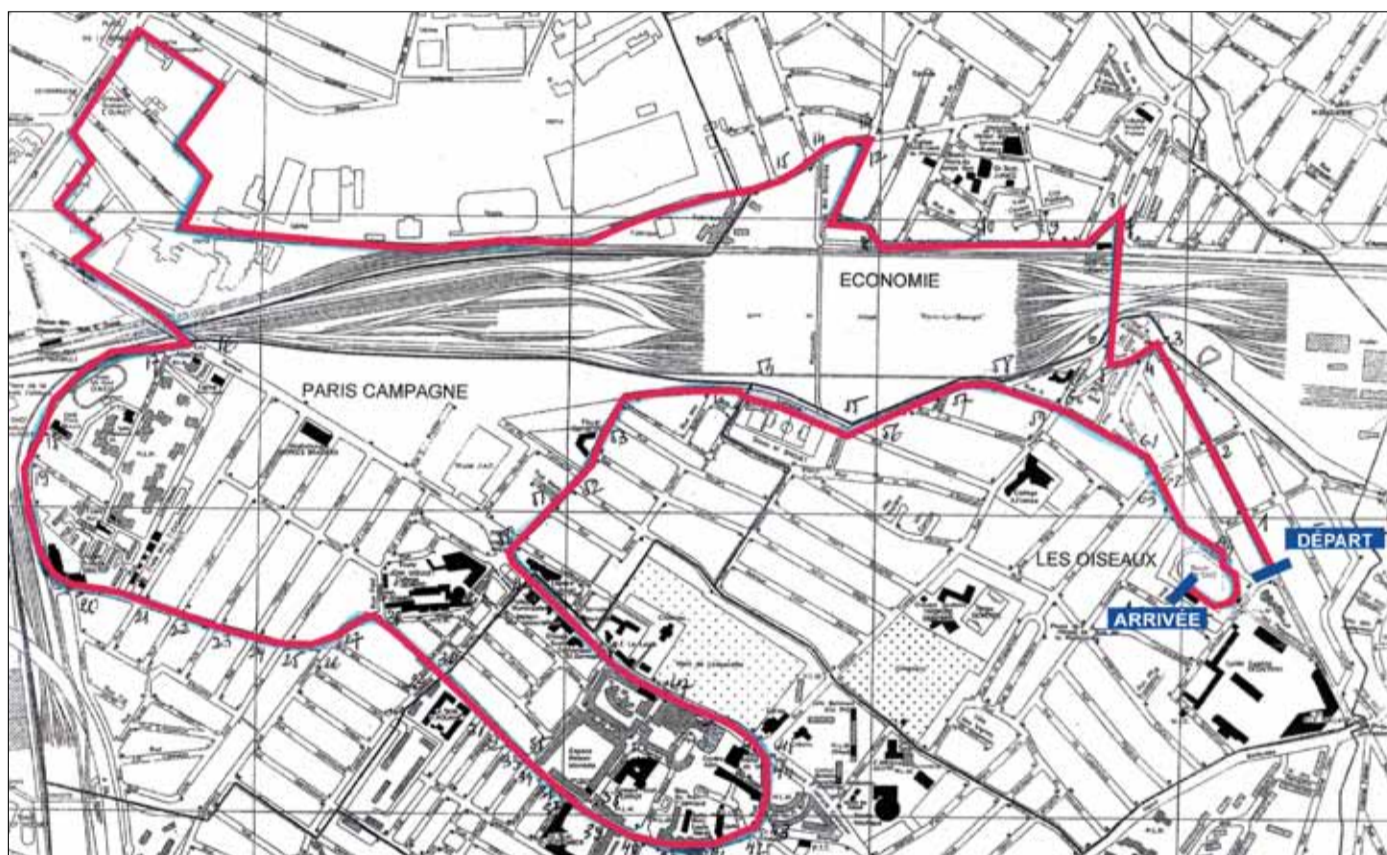
**Service municipal des sports :**  
01 48 96 45 89

**Inscriptions :**  
Gratuit jusqu'au 19 novembre  
Engagement sur place : 5 € jusqu'à un quart d'heure avant la course

**Retrait des dossards :**  
Le jour même de l'épreuve à partir de 8 h 30 au stade Charles Sage, 63, rue du Docteur Schweitzer

### CIRCULATION ET STATIONNEMENT

- Samedi 22 novembre à partir de 21 h jusqu'au 23 novembre à 12 h, des deux côtés de la voie, le stationnement sera interdit à tous les véhicules, dans les voies suivantes :
  - rue du Docteur Albert Schweitzer et dans le parking public devant le stade Charles Sage
  - avenue Castelnau
- Le jour de la course, la circulation de tous les véhicules sera interdite de 9 h 30 à 12 h dans les voies suivantes : rues du Docteur Albert Schweitzer, Maurice Bernard, Anatole France, Bizet, de la Station, de la République, Charles de Gaulle, Sadi Carnot, Gateau-Lamblin, Albert Duchaussoy, Charles Fournier et Maurice Bernard, avenues Castelnau, Turgot, chemin Latéral, carrefour des Écoles, Boulevard Paul Vaillant-Couturier.



\* Le parcours des Foulées à travers Drancy et Le Bourget.

### RÉSULTATS



#### CÔTÉ JUDO

Dimanche 26 octobre, de nombreux jeunes du Judo club drancéen se sont retrouvés sur les tatamis du tournoi de Chelles.

Chez les poussins, Yohann Sigwart et Abdelkader Belharchi sont arrivés 1<sup>er</sup>; Matteo Aboudou Bako et Nzoche Matthis 2<sup>e</sup>; Erwan Couedor, Jade Fertin, Farah Nait-Ighil Sabti Joseph et Mathis Millet 3<sup>e</sup>. Chez les super-poussins, Amine Mohamed-Ahmed, Joan Pujol Lamouret et Yacine Charfi sont montés sur la 3<sup>e</sup> marche du podium.

#### CÔTÉ FOOTBALL



Malgré sa défaite, samedi 25 octobre, sur sa pelouse, face à Fleury-Mérogis lors du 6<sup>e</sup> tour de Coupe de France, la JAD poursuit son redressement en championnat de France amateur.

Le match nul enregistré samedi 1<sup>er</sup> novembre, face à Raon l'Étape, permet au club de ne pas se laisser distancer dans la course au maintien. Avec deux nuls et une victoire au mois d'octobre, le collectif semble avoir pris ses marques sur le terrain. En marquant par deux fois lors de leurs deux dernières rencontres, les joueurs ont retrouvé le chemin des buts. L'idéal serait maintenant de se mettre un peu à l'abri avant la trêve hivernale, histoire

de ne pas trop gamberger durant la seconde partie de la saison.

#### CÔTÉ CYCLOTOURISME

La Drancéenne Karima Bellili a participé, samedi 20 septembre, à la 14<sup>e</sup> randonnée cyclotouristique Versailles-Chambord, sous les couleurs du VCAB et en compagnie de quelques adhérents de Trans-forme, association visant à réhabiliter les transplantés et dialysés par l'activité physique et sportive et à sensibiliser le grand public à la réussite de la transplantation et à la nécessité des dons d'organes et de tissus. Tout a commencé avec un départ bien matinal du Stade de Montbauron, à Versailles, en

tandem avec les cyclistes de l'Amicale Cyclo de Savigny-sur-Orge. Puis ce fut la vallée de Chevreuse, la vallée de la Chalouette et la forêt d'Orléans, avant d'atteindre la Loire et les terres de Sologne et finir par arriver, 210 km plus loin et 8 h 45 plus tard, à Chambord.

De belles rencontres remplies d'émotion ont été faites sur le parcours entre les cyclistes et cette expérience a permis de montrer aux autres participants, mais également au grand public, le succès de la greffe et tout le bénéfice du don d'organes.

On notera surtout que cette jolie performance a été réalisée par une athlète bien plus spécialisée dans les courses à pied, de fond et demi-fond, que dans le cyclisme d'endurance.



\* Karima Bellili roule ici en compagnie d'un sportif transplanté des reins par deux fois.

### SUR VOS AGENDAS

#### 15 NOVEMBRE

**JAD rink hockey :** seniors R4 contre Avon, 16 h, seniors 3 contre Monthléry, 18 h 30, gymnase Liberté

#### 16 NOVEMBRE

**USBD :** seniors féminines contre Entente Chesnay-Versailles 78, 15 h 30, gymnase Régis Racine

**Rugby club drancéen :** seniors contre Houilles, 15 h (réserve 13 h 30), stade Guy Môquet

#### 22 NOVEMBRE

**JAD football :** seniors contre Sochaux-Montbéliard FC2, 18 h, stade Charles Sage  
**Drancy futsal :** les seniors reçoivent Créteil futsal US2, 16 h 30, gymnase Joliot-Curie

#### 29 NOVEMBRE

**Drancy futsal :** seniors contre Sportifs de Garges, 16 h 30, gymnase Joliot-Curie  
**USBD :** seniors masculins contre Val d'Europe pays Grecois BC, 20 h 30, gymnase Régis Racine

#### 30 NOVEMBRE

**Rugby club drancéen :** seniors contre Evreux, 15 h (réserve 13 h 30), stade Guy Môquet

# vie municipale

## Lectures en folie

Lecteur assidu ou occasionnel, le salon du livre et de la presse jeunesse est un rendez-vous exceptionnel à ne pas rater.

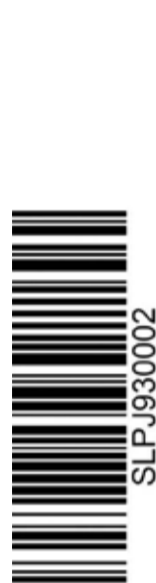
Plonger dans un univers féérique, dans une BD ou, dans un manga : au salon du livre tout est possible. Pour vivre des aventures fantastiques ou découvrir un pan de l'histoire, rien de plus simple que d'ouvrir la première page de votre bouquin et de vous laisser transporter par la lecture. Et quoi de mieux pour débusquer le livre de vos rêves que de parcourir les allées du salon du livre de la jeunesse, qui proposera pas moins de 6000 nouveautés aux jeunes lecteurs? Près de 450 éditeurs seront également présents pour vous faire partager leur passion du livre. De quoi donner l'embarras du choix aux passionnés, et pour les plus réticents, l'occasion de découvrir le livre qui vous donnera le goût de la lecture. Ce salon a aussi la particularité, cette année, de fêter ses 30 ans. Vous serez donc invités à une série d'événements exceptionnels, à une programmation en tout genre dans les 9 pôles artistiques, ainsi qu' à une exposition inédite, "Passages". De nombreux créateurs seront au programme de cette édition anniversaire. Drancy Immédiat vous offre une invitation pour vous permettre de choisir votre prochaine destination littéraire.

**Salon du livre et de la presse jeunesse**  
Du 26 novembre au 1<sup>er</sup> décembre  
128, rue de Paris  
93100 Montreuil  
Métro : Croix de Chavaux



Mercredi 26 et jeudi 27 de 9 h à 18 h  
Vendredi 28 de 9 h à 21 h 30 (gratuit pour tous à partir de 16 h 30)  
Samedi 29 de 9 h à 20 h

Dimanche 30 de 10 h à 19 h  
Lundi 1<sup>er</sup> décembre de 9 h à 18 h  
Entrée gratuite pour les moins de 18 ans



Salon du livre et de la presse jeunesse  
Seine-Saint-Denis  
Montreuil  
[www.slpj.fr](http://www.slpj.fr)



le Département de la Seine-Saint-Denis et Drancy immédiat ont le plaisir de vous offrir une entrée gratuite au Salon\* du 26 nov. au 1<sup>er</sup> déc. 2014

\*Valable pour 1 visite/1 personne, toute sortie est définitive | Espace Paris-Est-Montreuil - 128, rue de Paris à Montreuil | Métro ligne 9/arrêt Robespierre (sortie 2, rue Barbès) | 102 Place Gambetta-Gare de Rosny/Arrêt Sorins | Cette invitation est à découper et à présenter aux entrées du Salon, sans passer par les caisses : rue Étienne-Marcel | L'entrée au Salon est gratuite pour les - de 18 ans, les demandeurs d'emploi, les handicapés et leur accompagnateur, les bénéficiaires du RSA, et pour tous, vendredi 28 novembre à partir de 16h30 (nocturne).

seine-saint-denis LE DÉPARTEMENT  
[www.seine-saint-denis.fr](http://www.seine-saint-denis.fr)

\* À découper, votre invitation pour le salon du livre, édition 2014.

## PUBLICITÉ

01 48 37 90 84  
06 95 59 81 66

**vosre graphiste drancéen de C à I...**  
\*de la Conception à l'Impression

**RATION FETES**  
Prix spécial pour les drancéens

**Josmar Beguin**  
laissez votre empreinte!

Menu de Noël

YANNIS GAU

OSTÉOPATHE MOOS

Yannis Gautier

cartes de visite personnalisées

Faire-part  
Cartes de vœux

création de logos

PLOMBERIE CHAUFFAGE ENTRETIEN DÉPANNAGE

COMMISSION ÉCONOMIQUE ET FINANCES BRAZZAVILLE

COMMISSION ÉCONOMIQUE ET FINANCES BRAZZAVILLE

Mais aussi...

- Faire-part de mariage
- Faire-part anniversaire
- Site web
- Illustrations
- Bâches
- Décorations vitrines

Joignez la créativité à vos fêtes, pensez à vos cartes de vœux, faire-part et autres papeterie destinés à vos proches et clients. Des cartes originales et personnalisées...

# vie associatif

## Un rendez-vous gourmand et solidaire

Le collectif Téléthon organise pour la deuxième année consécutive le salon du vin et du goût.

**A**vis aux amateurs de bons vins et produits du terroir ! Le salon du vin et du goût revient à Drancy.

Plus d'une quarantaine d'exposants en tous genres investiront le gymnase Joliot-Curie, le temps d'un week-end. Il y en aura pour tous les goûts : vin d'Anjou, champagne, muscadet, pétillant, bière ombrée, macarons, produits du terroir, chocolat, pâte d'amande, foie gras... et bien d'autres bonnes choses encore. Le salon du vin et du goût est une réelle invitation à la découverte et à la dégustation. C'est également une action solidaire qui permet de récolter une



belle somme pour la cause du Téléthon. L'association sera d'ailleurs sur place avec ses portes-clés et autres gadgets. Grâce au travail des bénévoles et à la qualité des produits proposés par les exposants, le salon sera, très certainement, une belle réussite. Parmi les habitués, vous trouverez le stand de l'association Drancy ville fleurie qui vous donnera, peut-être, des idées pour vos cadeaux de fin d'année. La fromagerie

Ganot sera également de la partie avec ses fameux "petits cœur à la crème" qui valent le détour. Cette année, huit nouveaux exposants se sont joints à la cause dont un créateur de ceintures et sacs à main et une créatrice de cosmétiques à base de lait d'ânesse. Un rendez-vous incontournable qui ne vous décevra pas.

### Salon du vin et du goût

Gymnase Joliot-Curie

Samedi 29 et dimanche 30 novembre de 9 h à 18 h

Entrée libre



\* Ne manquez pas le temps fort du Téléthon dans le quartier de l'Avenir, mercredi 3 décembre.

## Sur la piste des Lions



Dimanche 16 novembre, de 14 h 30 à 18 h 30, les Lions de Drancy Azur organisent un

après-midi dansant dans la salle

Louis Méret, 22, rue de la République. Pour 10 €, vous pourrez savourer les rythmes proposés par l'excellent orchestre de Joël Olmédo, du tango à la danse en ligne, de la valse au rock'n roll, sans oublier les années 80. Des pâtisseries et des boissons seront vendues sur place. Les bénéfices de cette manifestation seront intégralement affectés aux œuvres sociales du Lions Clubs International, plus particulièrement orientées sur Drancy en faveur des malvoyants et de la jeunesse. Les places étant limitées, la réservation est fortement recommandée, par téléphone au 07 81 29 31 57 ou par mail sur [www.lionsclubdrancyazur.org](http://www.lionsclubdrancyazur.org).

Pendant cette manifestation, un stand Téléthon permettra aux participants de s'équiper des gadgets 2014 de cette campagne de solidarité si présente à Drancy.



\* Le salon du vin et du goût permettra de récolter des fonds pour la recherche.

### LES AUTRES RENDEZ-VOUS TÉLÉTHON

#### • Les tricoteuses de l'Économie

Dans le cadre des activités organisées par les Maisons des services publics pour les retraités, chaque lundi à 14 h, les tricoteuses du quartier de l'Économie se retrouvent à la MSP, 21, rue Dominique Roberty et confectionnent en ce moment des couvertures pour bébés qui seront vendues au profit du Téléthon. Elles tricotent avec amour des carrés qu'elles assemblent ensuite pour faire les couvertures. Si vous avez envie de les rejoindre pour tricoter ou déposer des pelotes de laine dont vous n'auriez plus besoin, n'hésitez pas à venir partager

leurs après midi récréatifs. Les messieurs qui aiment tricoter ou coudre seront également les bienvenus.

#### • Spectacle

Le comité drancéen des personnes handicapées et leurs amis, entouré de nombreuses autres associations (association tamoule, Perle Biseri, le groupe Eskale, l'ASD Expression rythme) et d'un magicien prestidigitateur, organise samedi 22 novembre une après-midi récréative à 14 h, salle Louis Méret. Participation : 5 € adulte, 3 € enfant, boisson et pâtisserie comprises.

#### • Lili place de l'Amitié

Le Téléthon du quartier de l'Avenir aura lieu mercredi 3 décembre à partir de 14 h.

Organisé par la maison des services publics et ses partenaires (centres de loisirs et associations du quartier), il vous fera découvrir qui est Lili accompagnée de ses "bébés" pour la plus grande joie des enfants petits et grands. Au programme : jeux de kermesse, maquillage, piége de tickets de métro, vente de gaufres, gâteaux, chocolat chaud...

Pour en savoir plus sur les rendez-vous de décembre, avant la sortie du numéro Spécial Téléthon de *Drancy immédiat* du 1<sup>er</sup> décembre, consultez le blog : <http://drancysolidairedutelethon.blogspot.com>

### AGENDA ASSOCIATIF

#### 15 NOVEMBRE : BELOTE

de l'ASPE de 14 h à 19 h, Maison du temps libre, salle Albert Liard, 12, rue Étienne Dolet dans le quartier de l'Économie.

#### 16 NOVEMBRE : BRADERIE DE JOUETS

pour que les enfants du quartier aient tous un jouet pour Noël, l'ASPE vous invite à sa braderie, de 10 h à 20 h, salle Albert Liard de la Maison du temps libre.

#### 23 NOVEMBRE : LOTO

de l'association Natur'bien-être, salle Louis Méret, 22, rue de la République. Nombreux lots. Renseignements au 01 41 50 37 14 ou 06 77 76 90 91

#### 29 NOVEMBRE : BOURSE À L'ENFANCE

une initiative de l'association BBN pour trouver tout ce qui a trait à l'enfance : jouets, jeux, matériel de puériculture, vêtements, etc. De 9 h à 17 h, salle Louis Méret.

#### 29 NOVEMBRE : STAGE DE YOGA

organisé par la JAD yoga, de 8 h 45 à 12 h, complexe Roger Petieu, rue Sacco et Vanzetti. Ouvert à tous, il aura pour thème : âme des mots, vibrations et psychisme cellulaire. L'intervenant est Jacques Seropian, membre co-fondateur de l'Association yoga Les amis d'André Van Lysebeth et diplômé de l'international yoga institute de Bruxelles. Participation : 20 € adhérents, 25 € extérieurs. Inscription : pendant le cours de yoga de la JAD ou [a.c.boulangier@wanadoo.fr](mailto:a.c.boulangier@wanadoo.fr), 06 84 72 23 66.

## Une nouvelle année solidaire

**L**a 30<sup>e</sup> campagne d'hiver des Restaurants du Cœur de Drancy, campagne 2014/2015, débutera le lundi 24 novembre à 9 heures. Les bénévoles donneront à nouveau de leur temps pour accueillir les personnes les plus démunies. Les inscriptions se poursuivent, sur rendez-vous pris directement au centre 20, rue Roger Petieu, chaque semaine les lundis, mardis, jeudis et vendredis à partir de 9 h.



\* Le pavillon des Restaurants du cœur va accueillir, cette année encore, de très nombreuses familles.

## emploi

### DEMANDE

Femme cherche heures de ménage dans le quartier de l'Économie. 06 52 85 74 00

Jeune fille cherche repassage à faire chez particuliers. 06 10 40 27 91

Dame sérieuse cherche heures de ménage. 06 79 57 55 58

Jeune femme dynamique cherche heures de ménage tous les jours de la semaine, en priorité chez personnes en difficulté. Pas sérieux s'abstenir. 06 23 92 39 03

Femme sérieuse cherche heures de ménage ou garde enfants. 06 25 87 22 24

Homme cherche emploi dans le bâtiment (peinture, carrelage, plomberie). 06 24 09 27 93

## cours

Professeur à la retraite donne cours d'allemand et d'anglais tous niveaux, soutien scolaire et conversation. 06 59 16 27 62

## divers

Vends machine à pain 10 programmes Proling servie 2 fois TBE, 20 €, micro onde Vedette marron 54 cm et 37 cm de profondeur, 50 €. 06 11 73 97 42

Vends lit une personne Gauthier avec placard et tiroir blanc, 250 € (acheté 700 €), cause déménagement divers articles, vaisselle et linge de maison. 06 51 23 16 18

Retraité véhiculé accompagne personnes âgées pour courses, médecin, vacances. Patient et disponible. 01 48 32 27 22

## Maison médicale de garde

Le service de garde est assuré le samedi après-midi et le dimanche par des médecins généralistes libéraux.

Les praticiens tiennent une permanence dans des locaux mis à disposition par la ville de Drancy.

Vous pouvez vous rendre à la Maison médicale de garde

- Le samedi de 14 h à 20 h

- Les dimanches et jours fériés de 8 h à 20 h

25, boulevard Paul Vaillant-Couturier

01 55 89 21 90

## Allô, la mairie



• **Standard** : 01 48 96 50 00  
[www.drancy.net](http://www.drancy.net)

• **Mairie accueil** : du lundi au mercredi et vendredi de 9 h à 17 h 30, jeudi de 9 h à 19 h 30, samedi de 9 h à 12 h

• **Maisons des services publics** du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 45 et de 13 h 30 à 18 h 30, samedi de 9 h à 12 h.

- **quartier de l'Avenir**

Place de l'Amitié

01 48 96 39 29

- **quartier de l'Économie**

29, rue Dominique Roberty

01 48 96 45 57

• **Police municipale** : 01 48 96 39 48

• **Collecte sélective** : 01 48 96 50 11

• **Service municipal d'Hygiène** :

01 48 96 50 06

## État civil

ACTES ET TRANSCRIPTIONS DU 16 AU 31 OCTOBRE 2014

### ILS SONT ARRIVÉS

La municipalité présente ses félicitations aux nouveaux parents

ADJAOUUD Heaven • AIT ALI Leyna • ALONZEAU Raphaël • BAZOLA Divine • BEAUGE Flora • BELÂRIF Chahid • BOUKRIF Wassim • CABEZA Énora • CIOCAN Enzo • DAVID Céline • DE FRIAS FERREIRA Eden • DIAWARA Imran • DORÉ Eliott • EL SAID EL SAYED Adam • FAVARO GUETTA Mila • FOUQUET Antonio • GAHOUDI Naïa • GAOUA Syllas • GLIA Bayan • GUEDDOU Janna • HACHEMI Wassim • JOSEPH Bryan • KANDASAMY Vennpa • KARTAL Firat • KEDJAM Khawla • KISUNGUA Anaëlle • LACENE NACER Neïla • LE BORGNE Aïcha • LOUZZANI Waïl • MARCHAIS Ilyas • MARINKOVIC Stéphanie • MARQUES BARBOZA Jayson • MILLIÈRE Ikliil • NAVARATNAM Brenda • NDIAYE Maram • NEMOUCHI Liham • PEREIRA ALMEIDA Diogo • QUINONES Vincent • RAJADURAI Akash • ROY Melissa • RUS Alessia • SINGH Sukhmanjot • STANOJLOVIC Lazar • TAZOUMBIT Mélina • TEKER Taha • THAVAKUMAR Abesha • THILLANADESAN Ananiya • UN Sok-An • VINASITHAMBY Jeishan • VOLCY Jayden • ZIKIC Adam

### ILS SE SONT MARIÉS

La municipalité présente ses vœux de bonheur aux nouveaux époux

ADDOU Senouci et BELHARDJ Khadidja • JEAN-BAPTISTE Medhy et DERBY Maryse • LFALAH Reda et TOKOGLU Elise • MATEUS Cédric et ALUWANGA Stéphi • TRABELSI Amor et AYED Safia • TRAVERS Jean-Yves et VAILLANT Brigitte • UTHAYAKUMAR Kumarasamy et SELLATHURAI Malini

### ILS NOUS ONT QUITTÉS

La municipalité présente ses sincères condoléances aux familles qui viennent de perdre un proche

AJIG Abed • BOISSONNET Yvonne veuve TOURET • FAKOO Sattyadut • GABOURDES Solange veuve CAVAZZA • GAILLARD Patrick • HUGOT Pierre • KILLMAIER Hedwig veuve PESTY • LARCHEVEQUE Marcelle épouse PRUVOST • PILLE Serge • SANTOS Martin • TINGRY Jaquy • TRABUCCHI Fortunata

## Une question sur vos impôts ?

Une permanence des impôts a lieu les samedis 22 novembre, 13 et 20 décembre de 9 h à 12 h au service Mairie accueil, rez-de-chaussée du centre administratif.

## Pharmacies de garde

### EN JOURNÉE LES DIMANCHES ET JOURS FÉRIÉS 2014

Les gardes indiquées ci-dessous sont sous réserve de modification. Pour la délivrance de médicaments sur ordonnance, en dehors des heures et jours d'ouverture normaux des pharmacies, s'adresser au commissariat de police (01 41 60 81 40).

#### 16 novembre

Pharmacie PRINCIPALE DE DRANCY	160, avenue Henri Barbusse	Drancy
Pharmacie DE LA GARE	2, avenue de la Division Leclerc	Drancy

#### 23 novembre

Pharmacie OHAYON	82, avenue Henri Barbusse	Drancy
------------------	---------------------------	--------

#### 30 novembre

Pharmacie BERTHELOT	5, rue Marcelin Berthelot	Drancy
---------------------	---------------------------	--------

## PUBLICITÉ

### Commerçants, Artisans, Entreprises



**Drancy**  
**immédiat**

Diffusé chez tous vos clients résidentiels ou professionnels.  
Distribué dans toutes les boîtes aux lettres...

Tous les 15 jours, l'essentiel de Drancy !

**PREST'ACTION**  
Développeur de projets

N'hésitez pas à nous consulter pour la création de votre publicité

Tél. : 01 56 49 10 00

Fax : 01 56 49 10 01 - E-mail : [prestaction@aol.com](mailto:prestaction@aol.com)



**MARBRERIE FUNÉRAIRE**  
**RÉNOVATION DE BATIMENTS**

TÉL : 06 58 27 83 33 • [dagauthier93@gmail.com](mailto:dagauthier93@gmail.com) • FAX : 09 81 61 15 58

12, RUE JEAN BAPTISTE LECOUTEUX - 93700 DRANCY  
OUVERT 7J/7 DE 8H À 19H

## ENTREPÔT MEUBLES

Meubles - salons Cuir - Salons Tissus - Literies - Clic-clac - Rangements - Matelas - Sommiers - Tables basses - Dressing

**TOUT DOIT DISPARAÎTRE**

**LIQUIDATION TOTALE**

AVANT FERMETURE POUR TRAVAUX ET CHANGEMENT D'ENSEIGNE  
par autorisation municipale - Récepissé n°2014/01 du 31 juillet 2014  
Valable du 1er octobre au 30 novembre 2014

À SAISIR D'URGENCE AVANT ÉPUISEMENT DES STOCKS

**DERNIERS JOURS**

31, rue Charles Gide - 93700 Drancy

(Drancy centre ville à 100 m du commissariat)

Tél. : 01 48 32 87 19

Ouvert du Mardi au Samedi 10h-12h / 14h-19h

## Ligne 17 Nord du Grand Paris Express : concertation

**Du 20 novembre au 20 décembre, donnez votre avis.**

Une longueur de 21,5 km, la ligne 17 Nord comprend 6 nouvelles gares : Le Bourget Aéroport, Triangle de Gonesse, Parc des Expositions, Aéroport CDG (T2), Aéroport CDG (T4) et Le Mesnil-Amelot, ainsi qu'un site de maintenance

situé à Aulnay-sous-Bois, commun avec la ligne 16.

Principalement souterraine, la ligne 17 Nord est aussi prévue avec une partie aérienne entre la gare Triangle de Gonesse et l'entrée sous l'aéroport Roissy-Charles

de Gaulle. Cette ligne comprend 3 gares de correspondance avec des lignes existantes (RER B et TGV) ou des lignes en projet (nouvelle branche du RER D et CDG Express). La mise en service de ce tronçon est prévue à l'horizon 2024 jusqu'à la gare de l'Aéroport Roissy Charles de Gaulle et 2030 jusqu'à la gare du Mesnil-Amelot. Entre 60 000 et 80 000 voyageurs sont attendus à terme sur ce tronçon sur lequel circulera un train toutes les 3 à 4 min en moyenne aux heures de pointe. Les temps de déplacement seront nettement améliorés : entre la gare d'Aéroport Charles de Gaulle et la gare Saint-Lazare : 33 min contre 45 min aujourd'hui ; entre la gare d'Aéroport Charles de Gaulle et la gare de La Défense : 35 min contre 1 h aujourd'hui. Le mode automatique de cette ligne permettra en outre un déplacement des trains de manière autonome et sûre pour une qualité de service optimale.

### Participez à la concertation

Du 20 novembre au 20 décembre 2014, la Société du Grand Paris organise des réunions publiques d'information sur la ligne 17 Nord, entre Le Bourget RER et Le Mesnil-Amelot.

Quatre réunions publiques sont organisées, dont une au musée de l'Air et de l'Espace du Bourget, mardi 9 décembre à 20 h.

## Dernière collecte des déchets verts

Les 24 et 25 novembre, vous pourrez vous débarrasser de vos déchets verts. Attention ! Au-delà de ces dates, il n'y a plus de collecte jusqu'en mars.

La dernière collecte des déchets verts aura lieu lundi 24 novembre pour la partie nord de la ville et mardi 25 novembre pour la partie sud. Les deux secteurs sont délimités par la ligne que forment l'avenue Marceau, la rue Sadi Carnot, le boulevard Paul Vaillant-Couturier et l'avenue Jean Jaurès. Après ces dates, aucun sac pour les déchets verts ne sera distribué par la mairie. Il est également inutile de déposer ces déchets à l'extérieur, ils ne seront pas collectés : la société Véolia, en charge du ramassage, met fin à ses passages entre novembre et mars. Si besoin, vous avez toujours la possibilité d'apporter vos déchets verts à la déchetterie, le samedi matin et uniquement sur rendez-vous. De même, il est possible de les porter à la déchetterie de Romainville ; afin de ne pas les mettre avec les ordures ménagères.

**Déchetterie intercommunale**

01 48 96 50 50

**Déchetterie de Romainville**

01 48 96 94 60

(fournir une pièce d'identité)



\* Les déchets verts sont collectés jusqu'au lundi 24 novembre 2014 (côté nord de la ville) et mardi 25 novembre (côté sud).



\* Carte des lignes de transport du Grand Paris, partie Nord Est, à l'horizon 2030.

## Fruits et légumes en gare

Dégustez fruits et légumes d'automne avec les paniers fraîcheur du maraîcher de la ferme des Signets, chaque lundi, à la gare de Drancy.

Usagers de la gare, habitants du quartier de l'Économie, amateurs de vente directe, de produits frais... Rendez-vous à la gare de Drancy, le lundi entre 16 h 30 et 19 h. Dans le cadre du service Paniers fraîcheur proposé par le Transilien SNCF, le maraîcher de la ferme des Signets vous propose, depuis plus de deux ans, des fruits et légumes de saison, fraîchement cueillis le matin même. Deux tailles de paniers sont en vente : un petit à 12,50 € pour 1 ou 2 personne(s) et un grand à 16,50 € pour les familles.

Si vous souhaitez faire une escapade à

la campagne, découvrir l'exploitation et d'autres produits, vous pouvez également vous rendre directement à la ferme, 1, rue de Milville à Signy Signets en Seine-et-Marne, le mercredi et le vendredi de 16 h à 19 h et le samedi de 9 h à 12 h. Pour plus d'informations sur l'exploitation et ses produits : [www.lafermedesignets.fr](http://www.lafermedesignets.fr)

### Paniers fraîcheur

**Lundi de 16 h 30 à 19 h**

Fermeture exceptionnelle du 22 décembre

au 18 janvier

Reprise le 19 janvier

Gare RER de Drancy





**JOURNÉE PORTES OUVERTES**  
SAMEDI 29 NOVEMBRE 2014  
DE 9H30 À 16H30

Que deviennent nos déchets ?

Découvrez-le au centre de tri de collectes sélectives à Sevrans

ACCÈS GRATUIT





Infos pratiques sur [sycotom-paris.fr](http://sycotom-paris.fr)  
01 40 13 17 52 / 17 09





Centre du Sycotom, l'agence métropolitaine des déchets ménagers  
24 rue Henri Becquerel Parc d'Activité  
Bernard Wergraud 93270 Sevrans

# ZOOM

## Vacances au chocolat

Un rendez-vous gourmand et une cinquantaine d'enfants du service Jeunesse, la rencontre était inévitable. Un événement réussi où les 8/11 ans ne se sont pas fait prier pour croquer, goûter et déguster la star du salon : le chocolat.



\* Une sortie gourmande où chacun a pu découvrir de nouvelles saveurs chocolatées.



\* Deux personnages du XVII<sup>ème</sup> siècle, entièrement sculptés en chocolat, prenaient par au salon.



\* De la pâte à tartiner aux goûts exotiques : ananas, mangue, fruit de la passion. De nouvelles perspectives pour les papilles des plus jeunes.

Ce n'est pas Disneyland mais le salon du chocolat reste un incontournable pour les petits (et les grands...). Sous l'œil attentif des animateurs Anthony, Francette, Hamidou, Laurianne, Mohammed et Pépita, et sous la supervision de Sabria, 47 ados du service municipal de la Jeunesse ont parcouru les allées du salon en quête de morceaux chocolatés à croquer. Et il y avait de quoi gambader, puisque pas moins de 20 000 m<sup>2</sup> étaient consacrés à la fève sacrée. Les dégustations sont

allées bon train : noir, au lait ou blanc, tous les gourmands s'y sont retrouvés. En plus de se croquer, le chocolat se boit aussi : la dégustation de thé au chocolat n'a pas fait l'unanimité, mais le chocolat chaud a réconcilié tout le monde, à en juger par les belles moustaches qui surplombaient les sourires. Le salon était aussi l'occasion de découvrir différents chocolats, différents goûts et surtout les différentes formes que peut revêtir le chocolat. Loin de la traditionnelle tablette, de nombreuses sculptures



\* Pour goûter à la fontaine en chocolat, une seule solution : y mettre les doigts.

originales tout en chocolat étaient présentées. Jean-Luc Decluzeau, artisan chocolatier, a ainsi réalisé une sculpture grandeur nature représentant des personnages du XVII<sup>ème</sup> siècle, qui en a surpris plus d'un. Les 8/11 ans ont également pu apprécier une partie du défilé des robes, en chocolat bien sûr.



\* Le chocolat peut se présenter sous des formes très diverses. Ici le chocolatier a choisi des formes originales : clef à molettes et boulons, ou l'art du bricolage en chocolat.



\* Au salon du chocolat, on trouve aussi du caramel. Un moment sucré et très apprécié.



Drancy immédiat N° 284 Bimensuel d'information local édité par la ville de Drancy - Place de l'Hôtel de Ville - BP76 - 93701 DRANCY CEDEX - Tél. : 01 48 96 50 00  
 Directeur de publication : Anthony Mangin • Rédactrice en chef : Joëlle Pitkevicht (0148 96 50 02) • Rédaction : Xavier Delrieu, Marie-Hélène Silvestre, Coralie Giauressand, Maryne Fouques.  
 Photos : Fabrice Iaconelli • Maquette : Totemis • Photogravure : IN • Publicité : Prest'Action (01 56 49 10 00) • Imprimerie : RPG • Numéro tiré à 30600 exemplaires • Dépôt légal : novembre 2014